Decreto n. 286.18
Pos. n. 12144

IL RETTORE

- Viste le Leggi sull'Istruzione Universitaria;
- Vista la Legge n. 168 del 09.05.1989;
- Visto lo Statuto dell'Università per Stranieri di Siena, adottato con D.R. n. 203.12 dell'08 maggio 2012 e pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale n. 117 del 21 maggio 2012;
- Visto l'art. 3 – comma 7 – della Legge 15.05.1997 n. 127, così come modificato dall'art. 2 della Legge 16.06.1998 n. 191: "Sono aboliti i titoli preferenziali relativi all'età e restano fermi le altre limitazioni e i requisiti previsti dalle leggi e dai regolamenti per l'ammissione ai concorsi pubblici. Se due o più candidati ottengono, a conclusione delle operazioni di valutazione dei titoli e delle prove di esame, pari punteggio, è preferito il candidato più giovane di età";
- Considerato che l'art. 7 comma 5 bis del D.Lgs. 165/2001 e successive modificazioni ed integrazioni ha fatto divieto alle "amministrazioni pubbliche di stipulare contratti di collaborazione che si concretano in prestazioni di lavoro esclusivamente personali, continuative e le cui modalità di esecuzione siano organizzate dal committente anche con riferimento ai tempi e al luogo di lavoro";
- Visto il comma 1148 (lettera h) della Legge 27.12.2017 n. 205 che ha posticipato tale divieto alla data del 1 gennaio 2019;
- Visto il D.R. 314.11 dell'11.08.2011 relativo al "Regolamento per la disciplina delle procedure comparative preliminari alla stipula di contratti di collaborazione coordinata e continuativa ovvero occasionale presso l'Università per Stranieri di Siena e per l'attribuzione degli incarichi a soggetti esterni";
- Vista la circolare n. 12 del 03.09.2010 del Dipartimento della Funzione Pubblica in merito a "Procedure concorsuali ed informatizzazione. Modalità di presentazione della domanda di ammissione ai concorsi pubblici indetti dalle amministrazioni. Chiarimenti e criteri interpretativi sull'utilizzo della PEC";
- Visto l'art. 1 c. 188 della Legge 23.12.2005 n. 266 e l'art. 9 comma 28 del D.L. 78/2010;
- Visto il D.R. n. 529 del 11.12.2015 con il quale è stata indetta la selezione, per titoli, finalizzata alla creazione di una graduatoria dalla quale attingere per l'assegnazione di contratti per attività di tutorato agli studenti cinesi dei progetti Marco Polo e Turandot;
- Visto il D.R. n. 552 del 23.12.2015 con il quale sono stati approvati gli atti della sopracitata selezione;
- Considerata la necessità di integrare e successivamente sostituire la sopracitata graduatoria in scadenza il 22.12.2018;
- Considerata la necessità di offrire un servizio di tutorato agli studenti cinesi dei progetti Marco Polo/ Turandot e ai gruppi di studenti;
- Considerato che sussiste l'oggettiva impossibilità di far fronte alle esigenze sopra rappresentate con il personale in servizio;
- Visto il parere positivo espresso in merito dal Senato Accademico nella seduta del 12.06.2018;
- Vista la delibera del Consiglio di Amministrazione del 13.06.2018 che autorizza l'indizione della procedura di valutazione comparativa per titoli per la creazione di una graduatoria dalla quale attingere per l'assegnazione di contratti per attività di tutorato agli studenti cinesi dei progetti Marco Polo/Turandot e dei gruppi di studenti provenienti dalla Cina;
- Considerato che il corrispettivo previsto per ciascuna collaborazione graverà sul budget del Centro CLUSS sulla CA 04.41.10.04 "contratti di supporto alla didattica";

segue decreto: 286.18

- Vista la delibera del Consiglio di Amministrazione del 22.05.2018 che autorizza per l'anno 2018 la stipula di contratti a tempo determinato ovvero di contratti di collaborazione coordinata e continuativa oltre i limiti previsti dall'art. 1 c. 188 della Legge n. 266/2005, in base alle future esigenze, a valere sulle risorse proprie;

D E C R E T A

Art. 1- Oggetto del bando

È indetta una procedura di valutazione comparativa per titoli per la creazione di una graduatoria dalla quale attingere per l'assegnazione di contratti per attività di tutorato agli studenti cinesi dei progetti Marco Polo/Turandot e dei gruppi di studenti provenienti dalla Cina.

La graduatoria integrerà quella ancora vigente i cui atti sono stati approvati con D.R. n. 552 e subentrerà ad essa dal giorno successivo alla sua scadenza ovvero dal 24.12.2018.

Il contratto avrà una durata di 10 mesi e prevede un compenso lordo complessivo, comprensivo degli oneri a carico dell'Amministrazione di € 10.000,00.

Art. 2 - Requisiti di ammissione

Il candidato dovrà essere in possesso di uno dei seguenti requisiti:

- Diploma di Laurea o Laurea magistrale conseguita presso l'Università per Stranieri di Siena;
- Essere iscritto/a ad un corso di laurea o laurea magistrale presso l'Università per Stranieri di Siena e di avere precedenti esperienze di tirocinio e/o placement in relazione al pubblico sinofono;

ed inoltre

- di essere di madre lingua cinese o avere una competenza linguistica pari ad almeno il livello B2;
- avere una approfondita conoscenza dei luoghi sede di attività didattica e del sistema universitario senese.

Art. 3 – Titoli valutabili

I titoli valutabili sono:

- esperienza di tutorato e assistenza agli studenti cinesi presso l'Università per Stranieri di Siena;
- esperienza di tirocinio con pubblici cinesi;
- esperienza lavorativa in relazione al pubblico cinese (insegnamento della lingua italiana, traduzioni, produzioni di materiali per il mercato cinese);

Art.4 - Domande di ammissione

La domanda di ammissione alla selezione, dovrà essere redatta utilizzando lo schema allegato al presente bando, indirizzata al Magnifico Rettore dell'Università per Stranieri di Siena, piazza Carlo Rosselli 27/28, 53100 Siena – e deve essere inviata per posta elettronica al seguente indirizzo: unistrasi@pec.it. Ciascun candidato potrà inviare solo la propria domanda di ammissione alla selezione dal proprio indirizzo PEC e non verranno considerate valide le domande trasmesse da indirizzi di posta elettronica ordinaria (non certificata).

segue decreto: 286.18

La domanda con i relativi allegati dovrà pervenire **entro 15 giorni decorrenti dalla data di pubblicazione del presente provvedimento. Non verranno accettate le domande pervenute oltre detto termine anche se inviate in data precedente**.
La validità della trasmissione e ricezione del messaggio di posta elettronica certificata è attestata rispettivamente dalla ricevuta di accettazione e dalla ricevuta di avvenuta consegna fornite dal gestore di posta elettronica ai sensi dell'art. 6 del D.P.R. 11.02.2005 n. 68.
L'Amministrazione è autorizzata ad utilizzare, per ogni comunicazione, la posta elettronica certificata (PEC) con piena efficacia e garanzia di conoscibilità degli atti trasmessi da parte del candidato.
La domanda, gli allegati, compresi quelli per i quali sia prevista la sottoscrizione, e la copia di un documento valido di identità, dovranno essere inviati in formato PDF.
L'Amministrazione universitaria non si assume alcuna responsabilità nel caso in cui i file trasmessi tramite PEC non siano leggibili.
L'Amministrazione declina ogni responsabilità per la mancata ricezione di domande, titoli e pubblicazioni, derivante da responsabilità di terzi o da cause tecniche che rendessero impossibile la trasmissione. Al fine di accertarsi dell'effettiva ricezione, gli interessati possono rivolgersi direttamente alla Segreteria Generale (tel. 0577/240173 – 240218).
Per altre eventuali informazioni sul bando di selezione, gli interessati potranno rivolgersi all'Area Risorse Umane (tel. 0577/240152).
Nella domanda di partecipazione il candidato, pena l'esclusione dalla selezione, dovrà indicare:

- cognome e nome;
- data e luogo di nascita;
- residenza;
- codice fiscale;
- cittadinanza posseduta;
- di essere in possesso dei requisiti di cui all'art. 2 del presente bando;
- indirizzo di posta elettronica certificata.

Nella domanda deve essere indicato il recapito che il candidato elegge ai fini della selezione, nonché un recapito telefonico e l'indirizzo di posta elettronica. Ogni eventuale variazione deve essere tempestivamente comunicata al Rettore dell'Università per Stranieri di Siena.
Alla domanda deve essere allegato quanto segue:
- documento d'identità e codice fiscale (in formato di PDF non modificabile);
- curriculum vitae attestante il possesso dei titoli oggetto di valutazione (allegato A), datato e firmato (in formato di PDF non modificabile) da far pervenire contestualmente alla domanda.

La valutazione dei titoli sarà effettuata esclusivamente sulla base di quanto indicato nei modelli allegati al presente bando e compilati secondo le indicazioni fornite; non saranno valutati i titoli non riportati in tali moduli.
L'amministrazione non assume alcuna responsabilità nel caso di irreperibilità del candidato o di dispersione delle comunicazioni dipendenti da inesatta indicazione del recapito da parte del candidato, compresa la mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo indicato nella domanda, oppure dipendenti da disguidi comunque imputabili al fatto di terzi, a caso fortuito o di forza maggiore.
Non è consentito il riferimento a documenti presentati all'Università per la partecipazione ad altri concorsi o selezioni.
La presentazione della domanda di partecipazione alla selezione di cui al presente avviso ha valenza di piena accettazione delle condizioni in esso riportate, di piena consapevolezza della natura autonoma del rapporto lavorativo, nonché di conoscenza e di accettazione delle norme dettate nel presente bando.

segue decreto: 286.18

Art. 5 – Esclusione dalla procedura di selezione

I candidati sono ammessi con riserva alla procedura; l'amministrazione può disporre in ogni momento, con provvedimento motivato del Rettore, l'esclusione per difetto dei requisiti prescritti.

Art. 6 – Commissione giudicatrice

La Commissione giudicatrice sarà nominata con decreto rettorale.

Art. 7 – Criteri di valutazione

La procedura comparativa è per titoli.

I titoli utilizzati come requisito di ammissione non saranno valutati.

Per la valutazione dei titoli la Commissione dispone di un punteggio complessivo pari a 50 punti così ripartito:

Esperienze di tutorato e assistenza agli studenti cinesi presso l'Università per Stranieri di Siena	**5 punti per ogni anno fino ad un max di 25 punti:**
Esperienze di tirocinio con pubblici cinesi	**1 punto al mese fino ad un max di 5 punti** (esclusa la prima esperienza se utilizzata come requisito di ammissione)
Esperienze lavorative in relazione al pubblico cinese (insegnamento della lingua italiana, traduzioni, produzioni di materiali per il mercato cinese)	**4 punti per ogni esperienza fino ad un max di 20 punti**

Art. 8 – Graduatoria

Al termine della valutazione la Commissione redige la graduatoria di merito che sarà approvata con provvedimento Rettorale che accerta la regolarità degli atti. Se due o più candidati ottengono, a conclusione delle operazioni di valutazione dei titoli, pari punteggio, è preferito il candidato più giovane di età. L'Amministrazione procederà alla stipula dei contratti secondo l'ordine della graduatoria.

Art. 9 – Natura e stipula del contratto

Il contratto di collaborazione coordinata e continuativa sarà sottoscritto dal Rettore dell'Università per Stranieri di Siena e conterrà le seguenti indicazioni:
la data di inizio e termine finale del rapporto di lavoro;
le prestazioni richieste;
il trattamento lordo beneficiario.

L'incarico di cui al presente avviso potrà essere conferito anche a dipendenti di Amministrazioni Pubbliche inseriti in graduatoria. In tal caso il contratto sarà stipulato previa acquisizione dell'autorizzazione dell'amministrazione di appartenenza, in applicazione di quanto previsto dalla vigente normativa. L'eventuale indisponibilità ad assumere l'incarico per ragioni di forza maggiore deve essere opportunamente documentata e tempestivamente comunicata all'Università. L'Università potrà eventualmente rivalersi nel caso in cui derivino dei danni a causa della tardiva comunicazione di rinuncia.

In particolare, nel caso in cui pervenisse durante lo svolgimento dell'attività, l'Amministrazione si riserva il diritto di valutare l'opportunità di procedere o meno alla

liquidazione del compenso per il periodo lavorato. Nel caso di interruzione dell'attività da parte del collaboratore, non documentata da motivazioni derivanti dalla conclusione dell'attività, da motivazioni di salute o altro legittimo impedimento (maternità), l'Amministrazione si riserva di non considerare più disponibile il collaboratore nel periodo previsto dal contratto. Al fine di poter procedere nell'assegnazione dell'incarico, il collaboratore sarà contattato dall'Università per posta elettronica certificata e la risposta dovrà essere fornita, esclusivamente con lo stesso mezzo, entro il termine tassativo di tre giorni lavorativi e ciò in considerazione delle esigenze dell'Ateneo. La mancata risposta entro il citato termine di tre giorni, equivale a rinuncia dell'incarico proposto. L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità per il caso di irreperibilità del candidato idoneo nel periodo di validità della graduatoria di cui al presente avviso di selezione o di dispersione delle ecomunicazioni dipendenti da inesatta indicazione del recapito da parte del candidato, compresa la mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo indicato nella domanda, oppure da disguidi imputabili al fatto di terzi, a caso fortuito o di forza maggiore.

Art. 10 - Trattamento dati personali

Ai sensi della normativa vigente, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso l'Università per Stranieri di Siena per le finalità di gestione della selezione e saranno trattati anche successivamente alla eventuale instaurazione del rapporto di lavoro, per finalità inerenti alla gestione del rapporto medesimo. Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini della selezione dei requisiti di partecipazione pena l'esclusione dalla procedura di valutazione. L'interessato gode dei diritti previsti dalla normativa vigente. I dati acquisiti potranno essere consultati, modificati, integrati o cancellati dai diretti interessati.

Art. 11 - Norme finali

Per quanto non previsto dal presente bando vale la normativa vigente in materia di concorsi per quanto compatibile ed il "Regolamento per la disciplina delle procedure comparative preliminari alla stipula di contratti di collaborazione coordinata e continuativa ovvero occasionale presso l'Università per Stranieri di Siena e per l'attribuzione degli incarichi a soggetti esterni di questa Università, che il candidato dichiara, con la presentazione della domanda di cui al bando in questione, di aver visionato e di ben conoscere

Il presente provvedimento sarà pubblicato sul sito internet dell'Università e all'albo dell'Ateneo.

Siena, 13.08.2018

IL RETTORE
(*Prof. Pietro Cataldi)*
f.to Pietro Cataldi

Il presente documento è conforme al documento originale ed è prodotto per la pubblicazione sul portale istituzionale nella modalità necessaria affinché risulti fruibile dai software di ausilio, in analogia a quanto previsto dalle norme sull'accessibilità. Il documento originale con firme autografe è a disposizione presso gli uffici della struttura competente

Il Responsabile del procedimento: Giuseppina Grassiccia
Il Compilatore: Gania Sampieri Capaccioli